



Tui duah ngănn yuôm

Lajjo duah djăp mta mnơ \ ng mào anănn hlănn hduôm hră] iănn mào
klei dưi hlănn klei hlăp `u. Ya ngă `u jak he \ Lajjo hlănn klei hlăp tui duah
ngănn yuôm êjai mmông klei hd ^ p dleh dlan kyua êa lip? Dlănn klei yă
dliê] iănn kơ mào klei w ^ t la] ho \!



Tui duah ngẵn yuôm

Anôk mkra hdruôm hra\ : Pratham Books

Pô jih: Ajit Narra

Pô mblang: H'Loanh Niê - H'Mi }il

Hdruôm hră mblang mào klei đru mông UNICEF Wiêt Nam leh anẵn

Knông brua\ khua ho\k Mtô mjua\ t Wiêt Nam



**PRATHAM
BOOKS**

A Book in Every Child's Hand



Lajjo hd^p hlăm [uôn sang djiêu krông Kosi. Gơ\khăp kơ hjan. {ia\dah
thu\n anei, hjan pro\ng êdi.



Lajjo hơ\k m'ai kyua dah nhal tu] adiê hjan ắt không mơh. {ia\dah amâu
yo\ng thảo, êa không klưh. Kno\ng bhiâu riâu rit, [uôn sang kram hlăm
êa êkăl plu\k. Lajjo hu^ m'ai.



- Drei đue# mtam yoh! Djäl [ia\, Lajjo! Drei nao ti anôk lăn dlông h^ⁿ,
anôk anăn kôh drei mào klei êđăp ênang. - Am^ [le\êa ală.
Go\sang Lajjo dleh dlan yoh]iăng găn êa. Mào phung kahan đru brei đă,
knhal tu] jih jang di go\ăt truh ti dlông]u^mào wăt sang riêng gah mrâu
truh mb^^t.



- {ioh hioh! Kâu lui Gudiya leh. - Lajjo hia.
Gõ\ amâo dui lui ôh anak rup `u. {ia\dah ama `u la] amâo dui lo\ nao mã
ôh guôn jih êa hro\ khuôt kôh.



Aguah hruê êdei, Lajjo êmuh am^ jläng nao duah Gudiya.

Snăn yơh am^ `u mhiâu kơ `u:

- Lajjo, sang drei kram hlăm êa êlam 1.5m êa. Drei dơng jih êa mnăm leh, sang drei tuôm ho\\ng klei dleh dlan, ih đăm lo\\m^ n kơ anak rup anăn ôh.

- Đăm hu^ ôh, Lajjo. Guidiya amâu dih nei ôh. Hlăp klei hlăp anei ho\\ng aê! - Aê la].



- Sa mta klei hlăp lah! - Lajjo blu\ho\ng klei m'ak m` ai. - Djo\leh! Anăn jing klei hlăp tui duah ngăn yuôm. Ih duah jih mnơ\ng mào hlăm hra\]ih anăn anei. Leh gơ\hrui djăp mnơ\ng, aê brei kơ ih [uh sa mta klei jăk j^n.



Lajjo dlăng du\m anẵn do\aẽ.

}ô duah mtam yoh. Go\blu\êjai kplo\ng êjai kyua ho\k đei.

1. Sa boh thu\ng
2. Sa blah mnal
3. Êga
4. }uah
5. Sa [e\kmu\t
6. Sa [e\hjei



Tal êlâu, Lajjo êran nao anôk am^.

- Ya klei mâo, Lajjo? Tơ dah ih mhao êa drei amâo lo\mâo êa mnăm ôh.

- Am^ la] ho\ng klei êmăn êmiêk.

- Amâo ôh am^ ah, ama brei kâo mnăm leh. Kâo]iăng sa blah mnal. Am^ mâo mơ\mnal djah? - Lajjo la].

Am^ amâo mâo sa blah mnal ôh. Snăn yơh, am^ riêk sa pơ\k mơ\ng mnal mnga `u leh anăn la]:

- Ne\, anak mǎ be\.

Lajjo kmiêk am^ kjăp mră.



Ama đru Lajjo sa boh thu\ng. Go\dum]uah bo\thu\ng.
- Jăk leh anei! Duah [uh tlăo mta mnơ\ng hlăm hră]ih anăn leh!



- Ở Lajjo! Kào mhao êa êdi! Ih mào êa mơ? - Prateek êmuh.
 - Pap m`ai ho\, Prateek. Sang kào mnăm jih êa leh.
 - Amào hu^ ôh! Ya do\ ih duah? - Gơêmuh.
 - Kào dôt duah êga. - Lajjo w^t la].
 - Ih mã êga ti anôk dih lah. - Prateek ktrâu.
- Snăn yơh kno\ng adôk dua mta đu] Lajjo duah.



Leh anăn, Lajjo nao duah mnuih pơng jhưng mdo# hằm [uôn.

- Amiêt Baba, amiêt brei kâo ma` kmu\`t leh anăn hjei ir [ăng dui mơ\?

- Ya do\ih ngă Lajjo? - Amiêt êmuh.

- Anăn jing klei hăp kâo dôk hăp. - Gơ\w^t la].

- Sa klei hăp he\? Mmông anei lo\mâo mmông hăp êjai jih [uôn adôk mhao êa?

Khă mào klei]iăng ăl [ia\ dah amiêt ăt brei mnơng pơng kơ Lajjo.



Lajjo dũm ênu\m mnr\ng ti anăp aê.

- }ô mào djăp leh aê ah! - Gơ\blu\hơ\ng klei hũn tũn.

Aê tlao leh anăn po\k ksô. Aê yua kmu\t ngă [ăng ti anăn. Lajjo hơ\k dơ\k dlăng aê dũm mnal ti gu\ksô. Leh anăn aê tuh]uah ti mnal le\ơ ksô.



- Lajjo,]ô đrư aê tuh]uah hlăm ksô dưi mư? - Aê êmuh.
Lajjo đrư aê du` jih klo\boh tâo điêt leh anăn dưm hlăm ksô. Leh anăn
dua aê]ô dưm bo\ksô leh anăn klo\boh tâo pro\ng h^n.



Aê mã giết mào êa êkăl leh anăn tuh hlăm ksô.

- Ya aê ngă snăn? - Lajjo ru\ng rănğ êmuh.

Aê kno\ng tlao. Bhiâu riâu rit, êa êngeh dơ\ng rô] mơ\ng [ăng hlăm ksô.

Aê brei êa rô] hlăm k]ok.

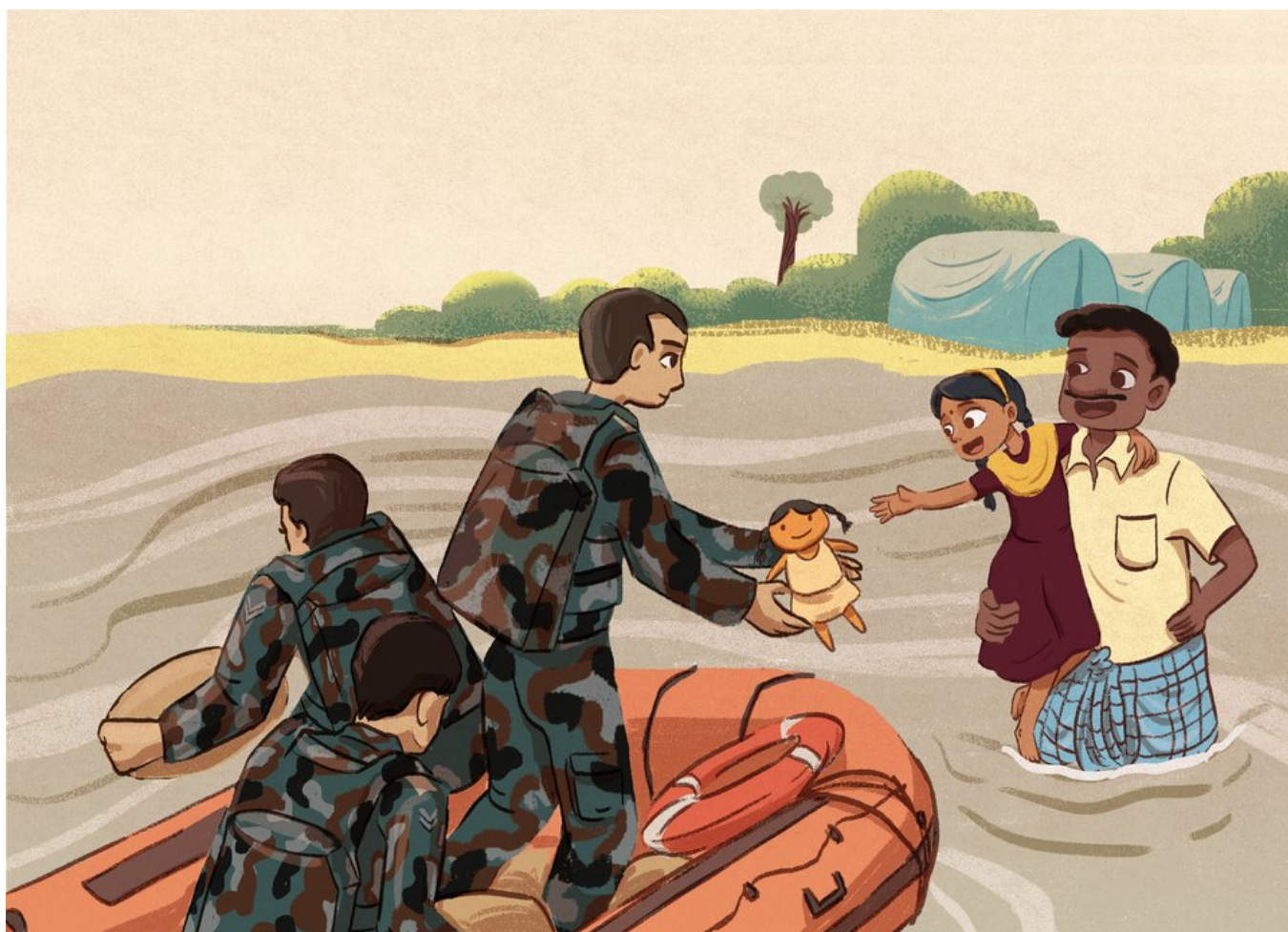


Aê la]:

- Lajjo, drei thảo ngã leh do\kar êa êkăi jing êa doh. Ba k]ok êa anei kơ am^ leh anăn ama ho\.

Ama am^ hơ\k m'ak m'ai! Di gơ\tu\k êa pioh mnăm.

Mmông anăn mơh, jìh jang mnuih ju\m dar thu\ng leh anăn ur driào: -
Ngă jăk êdi, Lajjo!



Hruê êdei, hlăm mran, phung kahan ba mnơng [ơng kơ phung [uôn sang êa lip. Go\sang Lajjo ắt dui mào mnơng [ơng. Hlăm mran anăn, mào klei myun kơ Lajjo.



Ngă mã kơ pô mnr̄ng kar êa. Mnr̄ng ngă bi m̄o:

- Sa boh giêt ksu
- Sa [e\ktrei
- Sa blah mnal doh
- }uah
- Êga ([h^ leh anăn hgăl)



Hdră ngă:

- * Mă ktrei khăt lui tluôn giết êa.
 - * Mă ktrei ir sa b[^]t [ăng điệt ti dlông kăt giết.
 - * Dưm mnal jiêk tluôn giết.
 - * Tuh]uah [h[^] truh anôk kruak $\frac{1}{4}$ giết.
 - * Tuh êga [h[^] truh anôk kruak $\frac{1}{2}$ giết, leh anăn êga hğăl truh anôk kruak $\frac{3}{4}$ giết.
 - * Tuh êa [ru\ [ru\mơ\ng dlông kơ gu\ . lh amra [uh êa doh rô] ti gu\ kăt.
- Kđiêr dlăng: Tu\k ksa\êa êlôo kơ mnăm]iăng mdjiê kman.

The Scavenger Hunt (English)

Lajjo has to find all the items on her list in order to win Daadu's game. The family is puzzled. Why is Daadu sending Lajjo on a scavenger hunt in the middle of a crisis?

This is a Level 4 book for children who can read fluently and with confidence.